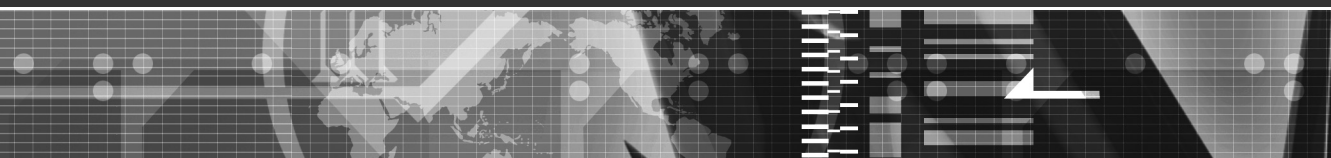


# SONY®

## Farebný LCD televízny prijímač



SK

### Návod na použitie

- ⚠ Pred používaním TV prijímača (TVP) si pozorne prečítajte časť "Bezpečnostné upozornenia" v tomto návode na použitie.  
Návod na použitie si uschovajte pre ďalšie použitie.

**KLV-15SR3E**

**WEGA**



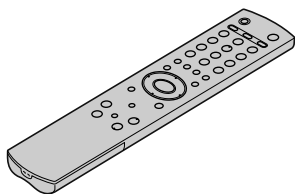


Vykonaním krokov **1** až **9** rýchlo pripravíte TVP na prevádzku. Podrobnejšie informácie pozri ďalej v návode na použitie.

**1**

## Kontrola dodávaného príslušenstva

**A**



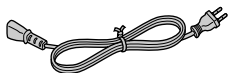
(1)  
Diaľkové ovládanie RM-Y1108

**B**



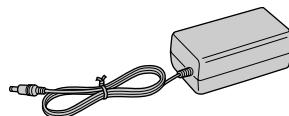
(2)  
Batérie veľkosti AA (typ R06)

**C**



(1)  
Sieťová šnúra (typ C-6)

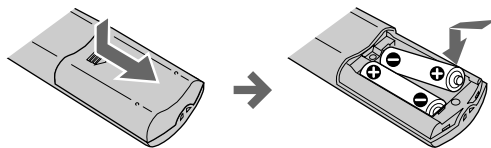
**D**



(1)  
AC adaptér

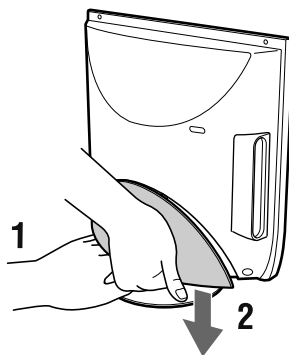
**2**

## Vloženie batérií do diaľkového ovládania



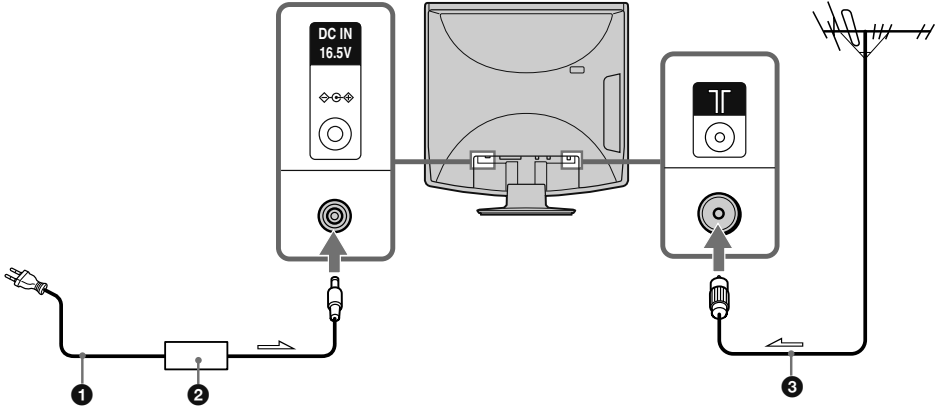
**3**

## Zloženie zadného krytu

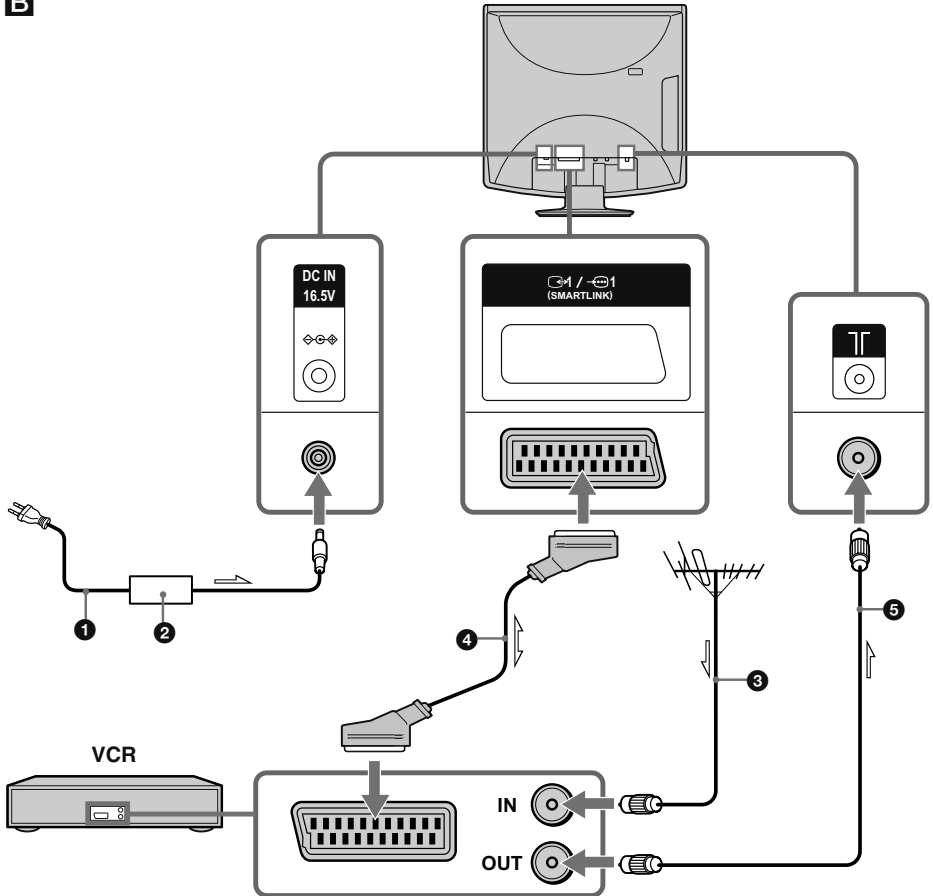


Pripojenie antény (A)/videorekordéra (VCR) (B)

**A**



**B**



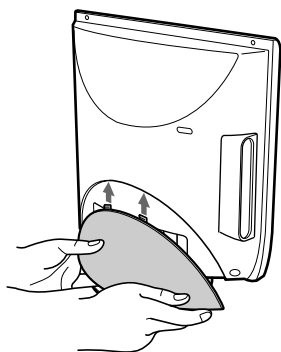
- ❶ Sietová šnúra (dodávaná)
- ❷ AC adaptér (dodávaný)
- ❸ Koaxiálny kábel (nedodávaný)

- ❹ Kábel Scart (nedodávaný)
- ❺ Signálny kábel RF (nedodávaný)

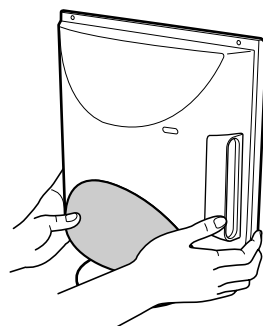
5

## Nasadenie zadného krytu

1



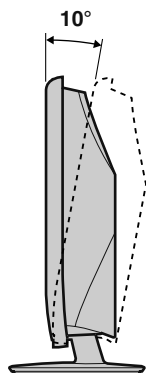
2



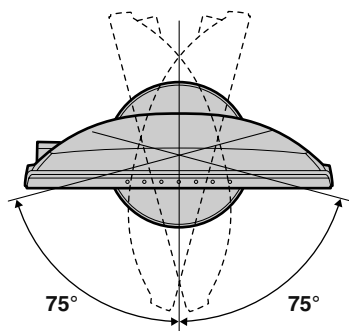
6

## Nastavenie zorného uhla TVP

Sklon



Otáčanie



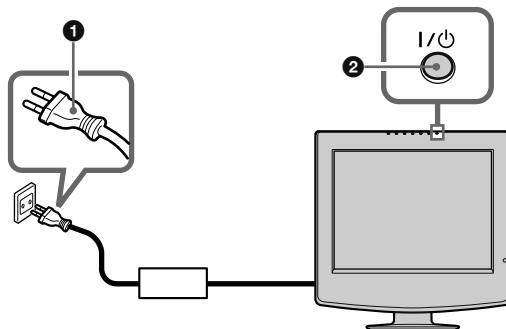
### Poznámka

Pri nastavovaní zorného uhla držte podstavec jednou rukou tak, aby sa podstavec neuvoľnil, alebo aby TVP nespadol.



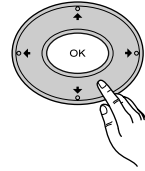
7

## Zapnutie TVP

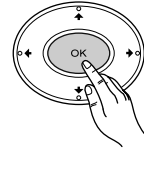


# 8

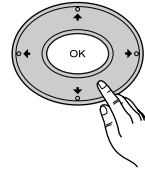
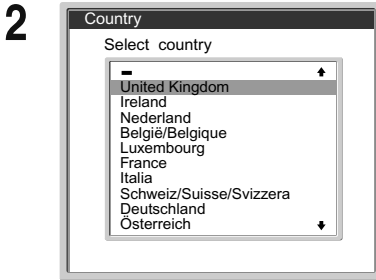
## Voľba jazyka a krajiny/regiónu



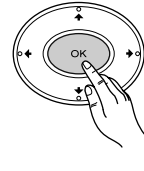
Voľba



Uloženie



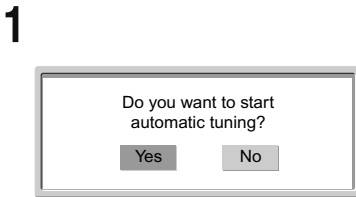
Voľba



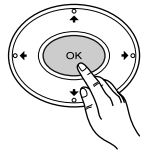
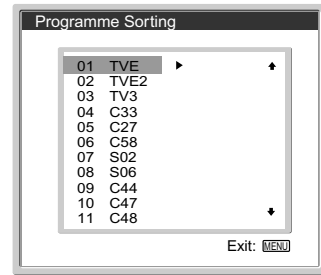
Uloženie

# 9

## Automatické naladenie a uloženie staníc



Ladenie...



Zvoľte "Yes" (Áno)

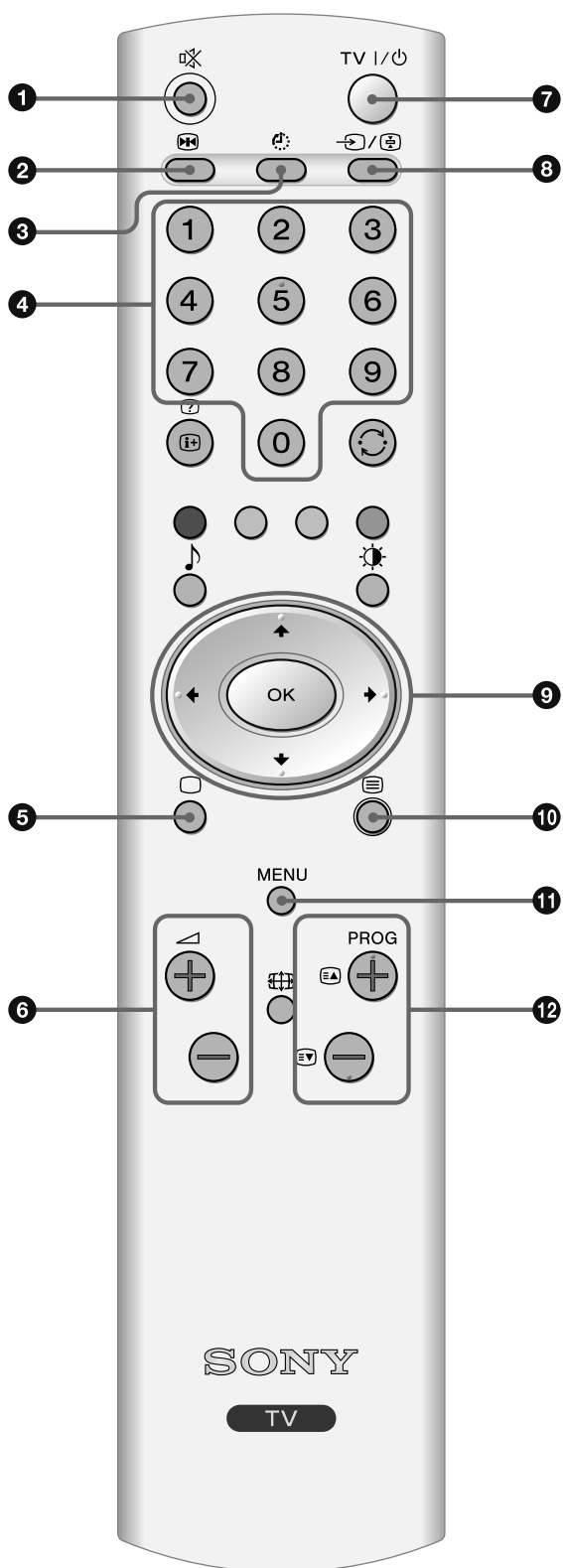
2

MENU

Exit (Koniec)



TVP je pripravený na prevádzku.



- ❶ Vypnutie zvuku
- ❷ Zapnutie funkcie Screen Memo (Pamäť zobrazenia)
- ❸ Zapnutie funkcie Sleep Timer (Časovač vypnutia)
- ❹ Výber predvolieb
- ❺ Výber režimu TV
- ❻ Nastavenie hlasitosti TV
- ❼ Prepnutie TVP do pohotovostného režimu
- ❽ Výber zdroja vstupného signálu
- ❾ Výber volieb
- ❿ Zapnutie teletextu
- ⓫ Zobrazenie obrazovej ponuky
- ⓬ Výber ďalšej alebo predošlej predvolby

## VÝSTRAHA

- Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nezapájajte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky, ak je poškodená koncovka sieťovej šnúry alebo šnúra samotná. Takúto koncovku nesmiete používať a mali by ste ju zlikvidovať.
- Aby ste predišli riziku vzniku požiaru a riziku úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.
- Vo vnútri zariadenia sa nachádza nebezpečné vysoké napätie. Zariadenie neotvárajte. Prípadné opravy prenechajte na autorizovaný servis.

## Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali televízny prijímač Sony. Pred používaním TV prijímača (TVP) si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre ďalšie použitie.

### Informácie o obchodných značkách

- “PlayStation” je obchodná značka spoločnosti Sony Computer Entertainment, Inc.



# Obsah

|  |   |
|--|---|
| Bezpečnostné upozornenia.....              | 4 |
| Bezpečnostné upozornenia.....              | 7 |
| Po uplynutí životnosti TVP .....           | 7 |
| Popis diaľkového ovládania (DO).....       | 8 |
| Popis tlačidiel a indikátorov na TVP ..... | 9 |

## Začíname

|   |    |
|---|----|
| 1: Kontrola dodávaného príslušenstva .....    | 10 |
| 2: Vloženie batérií do diaľkového ovládania.. | 10 |
| 3: Zloženie zadného krytu .....               | 11 |
| 4: Pripojenie antény/videorekordéra (VCR)...  | 12 |
| 5: Nasadenie zadného krytu.....               | 13 |
| 6: Nastavenie zorného uhla TVP .....          | 14 |
| 7: Zapnutie TVP .....                         | 14 |
| 8: Voľba jazyka a krajiny/regiónu .....       | 15 |
| 9: Automatické naladenie a uloženie staníc..  | 16 |

## Sledovanie TVP

|  |    |
|--|----|
| Sledovanie TVP .....                                       | 17 |
| Sledovanie obrazu zo zariadenia pripojeného<br>k TVP ..... | 18 |

## Obrazová ponuka

|   |    |
|---|----|
| Navigácia v obrazových ponukách.....  | 19 |
| Popis obrazových ponúk.....   | 19 |
| Ponuka "Picture Adjustment" (Nastavenie<br>obrazu) .....  | 21 |
| Picture Mode (Režim obrazu).....  | 21 |
| Contrast/Brightness/Colour/Hue/Sharpness/<br>Backlight (Kontrast/Jas/Farba/Odtieň/<br>Ostrosť/Podsvietenie) ..... | 21 |
| Reset .....   | 21 |
| Noise Reduction (Redukcia šumu).....  | 21 |
| Colour Tone (Tóny farieb).....  | 22 |
| Ponuka "Sound Adjustment" (Nastavenie<br>zvuku).....  | 23 |
| Sound Effect (Zvukový efekt) .....  | 23 |
| Treble/Bass/Balance (Výšky/Hĺbky/Vyváženie) ..  | 23 |
| Reset .....   | 23 |
| Dual Sound (Dvojkanál. zvuk) .....  | 24 |
| Auto Volume (Aut. hlasitosť) .....  | 24 |

|   |    |
|---|----|
| Ponuka "Features" (Funkcie).....              | 25 |
| Power Saving (Redukovaná spotreba) .....      | 25 |
| TV Speakers (TV reproduktory).....            | 25 |
| RGB Center (RGB centrovanie) .....            | 25 |
| Ponuka "Set Up" (Nastavenia).....             | 26 |
| Language (Jazyk) .....                        | 26 |
| Country (Krajina) .....                       | 26 |
| Auto Tuning (Automatické ladenie).....        | 26 |
| Programme Sorting (Triedenie programov) ..... | 27 |
| Programme Labels (Označenie programov) ..     | 27 |
| AV Preset (AV predvoľba) .....                | 27 |
| Manual Programme Preset (Ručné ladenie) ..... | 28 |

## Používanie zariadení pripojených k TVP

|  |    |
|--|----|
| Pripojenie voliteľných zariadení k TVP ..... | 30 |
|--|----|

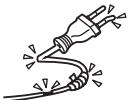
## Ďalšie informácie

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Technické údaje .....    | 32 |
| Riešenie problémov ..... | 33 |
| Index.....               | 35 |

# Bezpečnostné upozornenia

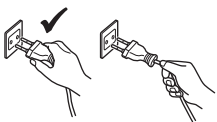
## Sieťová šnúra

- Pred premiestňovaním TVP odpojte sieťovú šnúru od elektrickej siete. TVP nepremiestňujte, kým je sieťová šnúra zapojená v elektrickej sieti. Môžete poškodiť sieťovú šnúru, čo môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Ak poškodíte sieťovú šnúru, môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
  - Káble nepricvikujte, neohýňajte a ani nespľietajte. Vnútorne vodiče by sa mohli odizolovať alebo roztrhnúť, čo by malo za následok skrat, ktorý by mohol spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
  - Nevymieňajte, ani nepoškodzujte sieťovú šnúru.
  - Na sieťovú šnúru nekladte žiadne ťažké predmety. Neťahajte za sieťovú šnúru.
  - Neumiestňujte sieťovú šnúru ku zdrojom tepla.
  - Keď odpájate sieťovú šnúru zo zásuvky, ťahajte za koncovku.
- Ak sa sieťová šnúra poškodí, prestaňte TVP používať a kontaktujte autorizovaný servis Sony za účelom jej výmeny.
- Dodávanú sieťovú šnúru nepoužívajte s inými zariadeniami.
- Používajte len dodávanú sieťovú šnúru Sony. Nepoužívajte sieťové šnúry iných výrobcov.



## Ochrana sieťovej šnúry/káblou

Pri odpájaní sieťovej šnúry/káblou zo zásuvky/konektorov ťahajte za koncovku. Nikdy netahajte za šnúru/kábel samotnú(ý).



## Pripojenie do elektrickej siete

Nepoužívajte nekvalitné zásuvky. Sieťovú šnúru zapojte do zásuvky na doraz. Nesprávne zapojenie môže spôsobiť iskrenie a požiar. Za účelom výmeny elektrickej zásuvky kontaktujte oprávnenú osobu.



## Voliteľné príslušenstvo

Pri umiestňovaní zariadenia pomocou konzoly pre zavesenie na stenu dbajte na nasledovné. Ak tak nevykonáte, TVP môže spadnúť a môže sa poškodiť, alebo spôsobiť vážny úraz.

- Použite špecifikovanú konzolu na stenu.
- Pri montáži TVP upevnite správne podľa pokynov v návode na použitie konzoly pre zavesenie na stenu.



## Inštalácia

Ak je TVP montovaný na stenu, zverte montáž kvalifikovanej osobe. Nesprávna inštalácia môže pre zariadenie predstavovať nebezpečie.



## Upozornenia pre zdravotnícke zariadenia

Nepoužívajte TVP v blízkosti zdravotníckych zariadení, ktoré sú v prevádzke. Môžete totiž spôsobiť nesprávnu funkčnosť takýchto prístrojov.



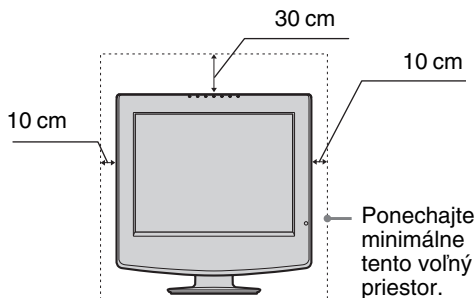
## Prenášanie

- Pred prenášaním TVP odpojte od TVP všetky káble.
- Ak prenášate TVP v rukách, držte ho podľa obrázka vpravo. Ak tak nevykonáte, TVP môže spadnúť a môže sa poškodiť, alebo spôsobiť vážny úraz. Ak TVP spadol, alebo ak sa poškodil, nechajte ho prekontrolovať v autorizovanom servise.
- Počas manipulácie buďte opatrní a zabráňte nárazom a prílišným otrasom. TVP môže spadnúť a môže sa poškodiť, alebo spôsobiť vážny úraz.
- Ak chcete TVP premiestniť, či už za účelom opravy alebo z dôvodu zmeny miesta, pred prenosom ho zabaľte do pôvodného obalového materiálu.
- Prenášanie TVP si vyžaduje dve alebo aj viac osôb.

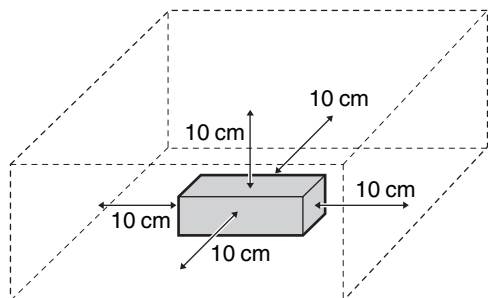


## Ventilácia

- Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory na skrinke. Mohlo by dôjsť k prehriatiu a vzniku požiaru.
- Ak nie je zabezpečená dostatočná ventilácia zariadenia, dochádza ku hromadeniu prachu a nečistôt. Pre zabezpečenie dobrej ventilácie dodržujte nasledujúce rady:
  - TVP nekladte na bočnú alebo vrchnú stranu.
  - TVP nekladte na prednú alebo zadnú stranu.
  - TVP neumiestňujte na poličky ani do vstavaných skriniek.
  - TVP nekladte na koberec ani na posteľ.
  - TVP nezakrývajte obrusmi, novinami a pod.
- Okolo TVP a AC adaptéra ponechajte dostatočný voľný priestor. Inak nemusí byť cirkulácia vzduchu dostatočná a môže dôjsť k prehriatiu a následne k požiaru a poškodeniu TVP.

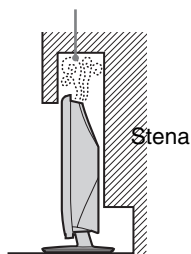


## AC adaptér

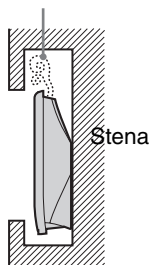


- Pri montáži TVP na stenu nechajte minimálne 10 cm voľného priestoru od spodnej strany TVP.
- Neumiestňujte TVP nasledovne:

Cirkulácia vzduchu je blokovávaná.



Cirkulácia vzduchu je blokovávaná.



## Ventilačné otvory

Do ventilačných otvorov nič nekladajte. Ak do ventilačných otvorov vnikne kovový predmet alebo tekutina, môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.



## Umiestnenie

- Neumiestňujte TVP na miesta vystavené vysokým teplotám, vlhkosťou ani prašnosťou.
- Neumiestňujte TVP na miesta, kde doň môže vniknúť hmyz.
- Neumiestňujte TVP na miesta vystavené mechanickým otrasom.
- TVP umiestnite na bezpečný a stabilný podstavec. V opačnom prípade môže zariadenie spadnúť a spôsobiť vážny úraz.
- Neumiestňujte TVP na miesta, kde bude prečnievať, napr. na alebo za stĺp a kde doň môžete naraziť hlavou. Môže dôjsť k úrazu.



## Voda a vlhkosť

- Nepoužívajte TVP v blízkosti vody – napr. v kúpeľni alebo v sprche. Taktiež ho nevystavujte dažďu, vlhkosťou alebo hmle. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

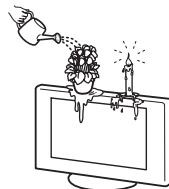


- Nedotýkajte sa sieťovej šnúry a TVP vlhkými alebo mokrymi rukami. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu zariadenia.



## Vlhkosť a horľavé predmety

- Nedopustite, aby zariadenie zmoklo alebo navlhlo. Na TVP nerozlievajte žiadne tekutiny. V prípade vniknutia akejkoľvek tekutiny alebo predmetu cez otvory v skrinke do TVP, zariadenie nepoužívajte. Mohlo by to viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poškodeniu zariadenia. Ihneď ho nechajte prekontrolovať v autorizovanom servise.
- Aby ste predišli riziku vzniku požiaru, nemanipulujte v blízkosti TVP s horľavými látkami, otvoreným ohňom (napr. sviečka) ani s elektrickými žiarovkami.



## Oleje

Neumiestňujte TVP v reštauráciách používajúcich olej. Do zariadenia sa môže dostať prach nasiaknutý olejom a poškodiť ho.

## Pád

TVP umiestnite na bezpečný a stabilný podstavec. Na TVP nič nevesajte. Ak tak vykonáte, TVP môže spadnúť z podstavca alebo konzoly a môže sa poškodiť, alebo môže dôjsť k úrazu. Zabráňte deťom v prístupe k TVP.



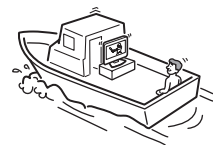
## Dopravné prostriedky alebo stropné umiestnenia

Neumiestňujte TVP do dopravných prostriedkov. Pohyb vozidla môže zapríčiniť pád zariadenia a spôsobenie úrazu. Neumiestňujte toto zariadenie na stropoch.



## Lode alebo plachtence

Neumiestňujte TVP do lodí ani plachtencí. Ak je TVP vystavený morskej vode, môže dôjsť k požiaru, alebo k poškodeniu TVP.



## Používanie v exteriéri

- TVP nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. TVP sa môže prehriať a môže sa poškodiť.
- TVP nepoužívajte vonku.



## Zapájanie káblov

- Pred zapájaním káblov odpojte sieťovú šnúru. Pred zapájaním káblov z bezpečnostných dôvodov odpojte sieťovú šnúru.
- Buďte opatrní, aby ste si nezamotali nohy do káblov. Môžete poškodiť zariadenie.

## Čistenie

- Keď čistíte zariadenie, odpojte sieťovú šnúru od elektrickej zásuvky. Ak tak nevykonáte, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pravidelne čistite koncovku sieťovej šnúry. Ak je koncovka znečistená prachom a navlhne, môže sa porušiť izolácia a dôjsť k požiaru.



**Pokračovanie**

## Blesky počas búrok

Z bezpečnostných dôvodov sa počas búrky nedotýkajte žiadnej časti TVP, sieťovej šnúry ani anténového kábla.



## Porucha, ktorá si vyžaduje servisné služby

Ak sa na povrchu zariadenia objavia praskliny, nedotýkajte sa ho, kým neodpojíte sieťovú šnúru zo zásuvky. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

## Údržba

Zariadenie neotvárajte. Opravy prenehajte na autorizovaný servis.



## Drobné odoberateľné a nasadzovacie príslušenstvo

Príslušenstvo držte mimo dosahu detí. Pri prehltnutí hrozí riziko zadusenía. V takomto prípade ihneď kontaktujte lekára.

## Rozbitie obrazovky

Do TVP nič nehádzte. Sklenená obrazovka by mohla po náraze explodovať a spôsobiť vážne zranenie.



## Ak zariadenie nepoužívate

Ak nebudete TVP dlhší čas používať, nenechávajte ho z ekologických a bezpečnostných dôvodov zapnutý



v pohotovostnom režime. Odpojte TVP od elektrickej zásuvky. Niektoré TVP však disponujú funkciami, ktoré pre svoj správny chod vyžadujú aktívny pohotovostný režim. Inštrukcie v tomto návode na použitie vás budú o takýchto prípadoch informovať.

## Sledovanie TVP

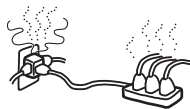
- Aby bolo sledovanie TVP optimálne, odporúčame TVP sledovať zo vzdialenosti, ktorá je štvor- až sedemnásobkom výšky obrazovky.
- TVP sledujte pri vhodnom osvetlení. Sledovanie v tme unavuje oči. Únavu očí taktiež spôsobuje dlhodobé nepretržité sledovanie obrazovky TVP.
- Pred nastavovaním zorného uhla TVP pridržiť jednou rukou podstavec, aby sa TVP z podstavca neuvoľnil. Medzi TVP a podstavec nekladajte prsty.

## Nastavenie hlasitosti

- Nastavte takú hlasitosť, aby ste neobťažovali susedov. V noci je zvuk vždy výraznejší. Z tohto dôvodu odporúčame zatvárať okná alebo používať slúchadlá.
- Keď používate slúchadlá, nastavte hlasitosť na nižšiu úroveň, pretože príliš vysoká úroveň zvuku môže poškodiť sluch.

## Preťaženie

Toto zariadenie môže byť napájané iba z elektrickej zásuvky s napätím 220 - 240 V. Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nezapájajte do tej istej zásuvky príliš veľa zariadení.



## Teplé plochy

Nedotýkajte sa povrchu TVP. Môže byť horúci, dokonca aj po určitej dobe po jeho vypnutí.

## Korózia

Ak TVP používate na morskom pobreží, kovové časti môžu vplyvom soli korodovať. Môže dôjsť k vnútornej poruche a požiaru. Môže to taktiež skrátiť životnosť zariadenia. Mali by byť preto vykonané opatrenia na zníženie vlhkosti a teploty v mieste, kde budete zariadenie prevádzkovať.

# Bezpečnostné upozornenia

## LCD obrazovka

- Hoci je LCD obrazovka vyrobená vysokopresnou technológiou a efektívnosť pixelov je 99,99 % a viac, na obrazovke sa môžu vyskytnúť tmavé alebo jasné body (červené, modré alebo zelené). Je to spôsobené charakteristickými vlastnosťami LCD obrazovky. Nejde o poruchu.
- Povrch LCD obrazovky nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Mohli by ste spôsobiť poškodenie povrchu obrazovky.
- Na predný filter obrazovky netlačte, neškrabte po ňom a na vrch zariadenia neumiestňujte žiadne predmety. Obraz môže byť zobrazený nerovnomerne, alebo sa LCD panel môže poškodiť.
- Ak je TVP vystavený nízkym teplotám, môžu sa v obraze tvoriť "závoje" (bude rozmazaný), alebo môže byť obraz tmavý. Nejde o poruchu. Tento jav sa vytratí, ak sa teplota v danom prostredí zvýši.
- Keď sú dlhší čas zobrazované statické obrazy, v obraze sa môžu vyskytnúť "duchovia". Po pár minútach by mali zmiznúť.
- Obrazovka a skrinka sa pri prevádzke zariadenia zahrievajú. Nejde o poruchu.
- LCD obrazovka obsahuje malé množstvo tekutých kryštálov a ortuť. Žiarivka používaná v tomto zariadení tiež obsahuje ortuť. Informujte sa o spôsobe likvidácie odpadu z elektrických a elektronických zariadení podľa platných miestnych predpisov a noriem.

## Svetelný zdroj obrazovky

TVP používa ako svetelný zdroj obrazovky špeciálnu žiarivku. Ak je obraz tmavý, blikajúci alebo slabo viditeľný, životnosť žiarivky končí a mali by ste ju vymeniť. Za účelom jej výmeny sa obráťte na autorizovaný servis.

## Umiestnenie TVP

- Neumiestňujte TVP na miesta, ktoré sú vystavené extrémnym teplotám, ako napr. priamemu slnečnému žiareniu, v blízkosti radiátorov alebo vývodu teplého vzduchu. Ak je TVP vystavený vysokým teplotám, môže sa prehriať a môže dôjsť k deformáciám skrinky, alebo sa TVP môže poškodiť.
- TVP je pod napätím, aj keď je vypnutý. Aby ste TVP úplne vypli, odpojte ho od elektrickej siete.
- Aby bol obraz dobre zreteľný, nevystavujte obrazovku priamemu osvetleniu alebo priamemu slnečnému žiareniu. Ak je to možné, používajte bodové stropné osvetlenie.
- Neumiestňujte voliteľné zariadenia príliš blízko TVP. Dodržujte ich minimálnu vzdialenosť 30 cm od TVP. Ak umiestnite videorekordér (VCR) pred alebo po boku zariadenia, obraz môže byť skreslený.

## Manipulácia a čistenie povrchu obrazovky/skrinky

Povrch obrazovky je upravený pomocou špeciálnej povrchovej vrstvy (povlak), ktorá zabraňuje odrazom svetla. Aby nedošlo k zničeniu alebo poškodeniu niektorých materiálov na zariadení alebo antireflexnej vrstvy obrazovky, dbajte na nasledovné.

- Netlačte na obrazovku, neškrabte po jej povrchu, ani do nej nič nehádzte. Obrazovka sa môže poškodiť.
- Ak bolo zariadenie dlhší čas v nepretržitej prevádzke, nedotýkajte sa obrazovky, pretože môže byť horúca.
- Odporúčame vám, aby ste sa povrchu obrazovky dotýkali čo najmenej.
- Prach z obrazovky/skrinky utierajte zľahka pomocou jemnej handričky. V prípade, že je prach stále na obrazovke, utrite ho pomocou jemnej handričky mierne navlhčenej v slabom roztoku saponátu.
- Nikdy nepoužívajte na čistenie drsnú handričku, alkalický/kyslý čistiaci prostriedok, čistiaci prášok alebo rozpúšťadlá ako sú lieh, benzín alebo riedidlo. Ak obrazovka alebo skrinka prídu do styku s látkami ako lieh, riedidlá a rozpúšťadlá, benzín alebo insekticídy, alebo ak sú dlhší čas v kontakte s gumenými alebo vlnitými materiálmi, môžu sa poškodiť.
- Vo ventilačných otvoroch sa po dlhšej prevádzke môže nahromadiť prach. Aby sa zabezpečila správna ventilácia, odporúčame pravidelne čistiť prach (jedenkrát mesačne) pomocou vysávača.

## Po uplynutí životnosti TVP



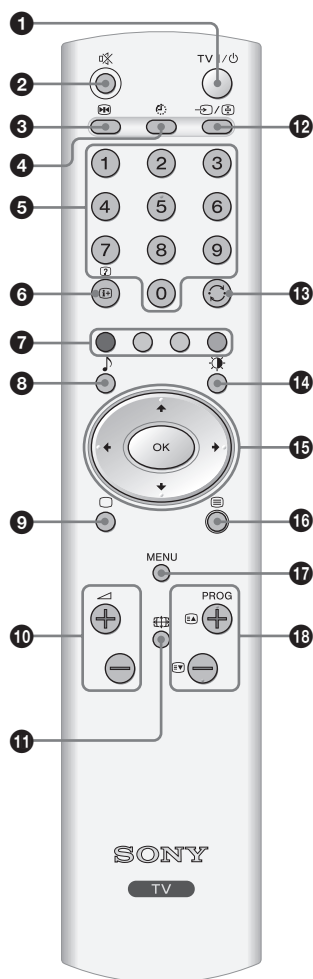
**Nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení (Vzťahuje sa na Európsku Úniu a ostatné európske krajiny s legislatívou upravujúcou problematiku separovaného zberu odpadu)**

Tento symbol na produkte alebo jeho obalovom materiále indikuje, že produkt nie je možné likvidovať v netriedenom komunálnom odpade. Produkt

odovzdajte do zberného strediska prevádzkujúceho recykláciu a likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu v zmysle platných miestnych predpisov a noriem zabránite negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie obyvateľstva. Prispejete tak k zachovaniu, k ochrane a k zlepšeniu kvality životného prostredia. Recyklácia materiálov značne napomáha pri ochrane a zachovaní prírodných zdrojov. Za účelom podrobnejších informácií o problematike recyklácie produktov kontaktujte príslušné miestne organizácie, strediská prevádzkujúce recykláciu a likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení alebo predajcu produktu.

Informujte sa o spôsobe likvidácie odpadu z elektrických a elektronických zariadení podľa platných miestnych predpisov a noriem.

# Popis diaľkového ovládania (DO)



## 1 TV I/⏻: Pohotovostný režim TVP

Prepnutie TVP do pohotovostného režimu a zapnutie TVP z pohotovostného režimu.

## 2 🔇: Vypnutie zvuku (str. 17)

## 3 ⏮: Pamäť zobrazenia (str. 17)

## 4 ⏪: Vypínací časovač (str. 17)

## 5 Číselné tlačidlá

- V režime TV: Výber predvoľieb. Ak chcete zvoliť predvoľbu č. 10 a viac, druhú číslicu musíte stlačiť do 2 sekúnd po prvej.
- V režime Teletext: Zadanie trojčiferného čísla strany.

## 6 ⓘ/? : Informácie/Zobrazenie ukrytého textu

- V režime TV: Zobrazenie informácií ako číslo aktuálnej predvoľby a formát zobrazenia.
- V režime Teletext (str. 18): Zobrazenie ukrytej informácie (napr. odpoveď na kvízovú otázku).

## 7 Farebné tlačidlá

V režime Teletext (str. 18): Fungujú ako tlačidlá Fastext.

## 8 🎵: Zvukový efekt (str. 23)

## 9 📺: Režim TV (str. 18)

## 10 🔊 +/-: Hlasitosť

## 11 📡: Formát zobrazenia (str. 18)

## 12 ➔/📺: Výber vstupu/Zastavenie teletextovej strany

- V režime TV (str. 18): Výber zdroja vstupného signálu na TVP pre zobrazenie obrazu zo zariadenia pripojeného do konektorov na TVP.
- V režime Teletext (str. 18): Zastavenie aktuálnej teletextovej strany.

## 13 ⏮: Predchádzajúca predvoľba

Stlačením obnovíte naposledy sledovanú predvoľbu (sledovanú minimálne 5 sekúnd).

## 14 🌞: Režim obrazu

- V režime TV (str. 21): Výber režimu obrazu.
- V režime Teletext (str. 18): Nastavenie jasnosti teletextu.

## 15 ⬆/⬇/⬅/➡/OK (str. 17, 18, 19)

## 16 ☰: Teletext (str. 18)

## 17 MENU (str. 19)

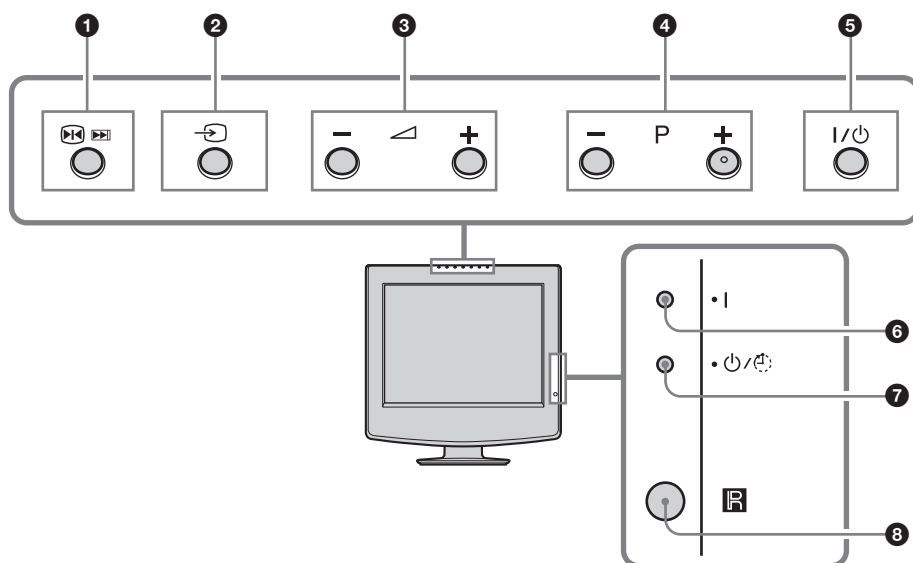
## 18 PROG +/- (str. 17)

- V režime TV: Výber ďalšej (+) alebo predošlej (-) predvoľby.
- V režime Teletext: Výber ďalšej (+) alebo predošlej (-) strany.

## Rada

Tlačidlá ⬆/⬇/⬅/➡, PROG +/- a číselné tlačidlo 5 majú orientačný hmatový bod. Hmatový bod využívajte na orientáciu medzi tlačidlami pri ovládaní TVP.

# Popis tlačidiel a indikátorov na TVP



- 1** : **Pamäť zobrazenia/Inicializačné tlačidlo (Auto Start Up)**
  - Zastavenie obrazu (napr. za účelom poznačenia si receptu alebo tel. čísla).
  - Spustenie postupnosti automatického nastavovania TVP. Funkciu aktivujete zatlačením a pridržením tohto tlačidla na cca 3 sekundy.
- 2** : **Výber zdroja vstupného signálu (str. 18)**

Výber zdroja vstupného signálu na TVP pre zobrazenie obrazu zo zariadenia pripojeného do konektorov na TVP.
- 3** **+/-: Hlasitosť**

Zvyšovanie (+) alebo znižovanie (-) hlasitosti.
- 4** **P +/-: Predvoľby**

V režime TV: Výber ďalšej (+) alebo predošlej (-) predvoľby.
- 5** : **Zapnutie/Vypnutie**

Zapnutie/vypnutie TVP.
- 6** : **Indikátor napájania**

Keď je TVP zapnutý, indikátor sa rozsvieti nazeleno.
- 7** : **Indikátor pohotovostného režimu/vypínacieho časovača**
  - Keď je TVP v pohotovostnom režime, indikátor svieti načerveno.
  - Bliká načerveno, keď na DO stlačíte nejaké tlačidlo.
  - Rozsvieti sa načerveno, ak je aktívny vypínací časovač (str. 17).
- 8** : **Senzor signálov diaľkového ovládania (DO)**

# 1: Kontrola dodávaného príslušenstva

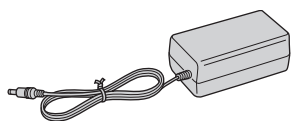
Diaľkové ovládanie RM-Y1108 (1)

Batérie veľkosti AA (typ R06) (2)

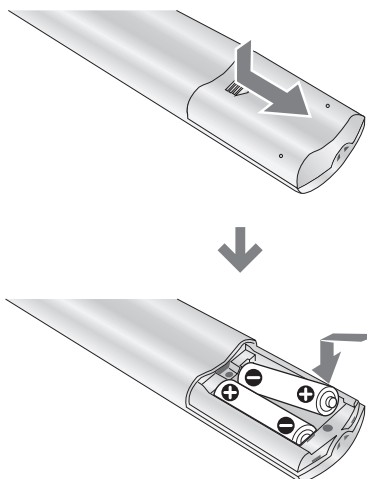
Sieťová šnúra (typ C-6) (1)



AC adaptér (1)



# 2: Vloženie batérií do diaľkového ovládania



## Poznámky

- Pri vkladaní batérií do diaľkového ovládania dodržte správnu polaritu.
- Informujte sa o spôsobe likvidácie odpadu z elektrických a elektronických zariadení podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nepoužívajte rôzne typy batérií, ani nepoužívajte spolu staré a nové batérie.
- Používajte DO opatrne a šetrne. Nenechajte ho spadnúť, nestúpajte po ňom a ani naň nelejte žiadne tekutiny.
- DO neumiestňujte na miesta v blízkosti zdrojov tepla, vystavené priamemu slnečnému žiareniu ani vlhkosti.

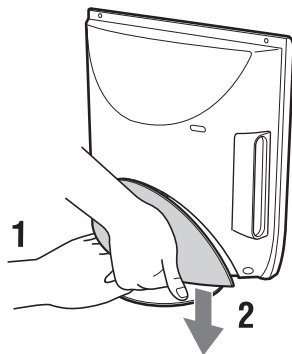


## 3: Zloženie zadného krytu

- 1 Uchopte podstavec TVP.
- 2 Zadný kryt pomaly potiahnite nadol. Pozor na prsty.

### Rada

Zadný kryt má výčnelky v pravej a ľavej spodnej časti. Zadný kryt jednoducho zložíte vytiahnutím jednej strany, kým budete druhou rukou pridržovať jeho druhú stranu.

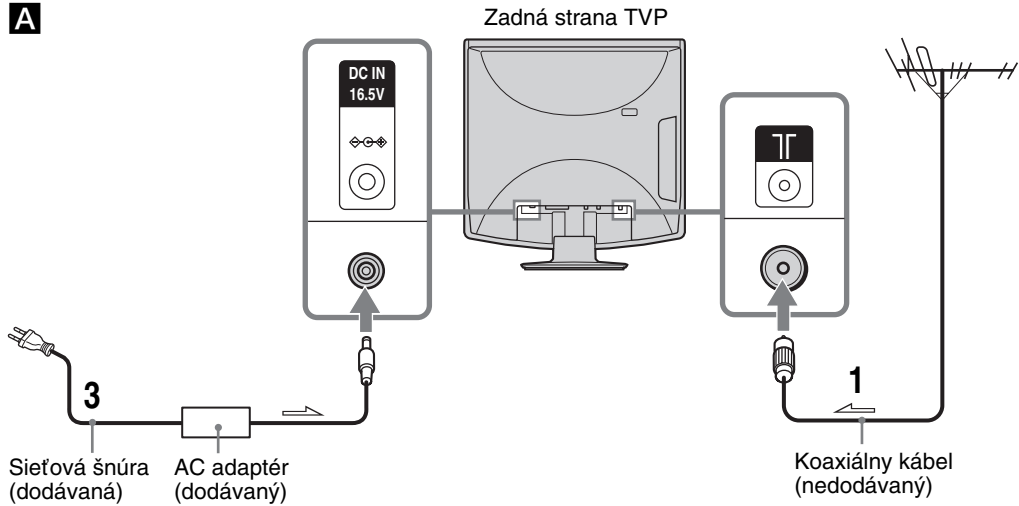


### Poznámka

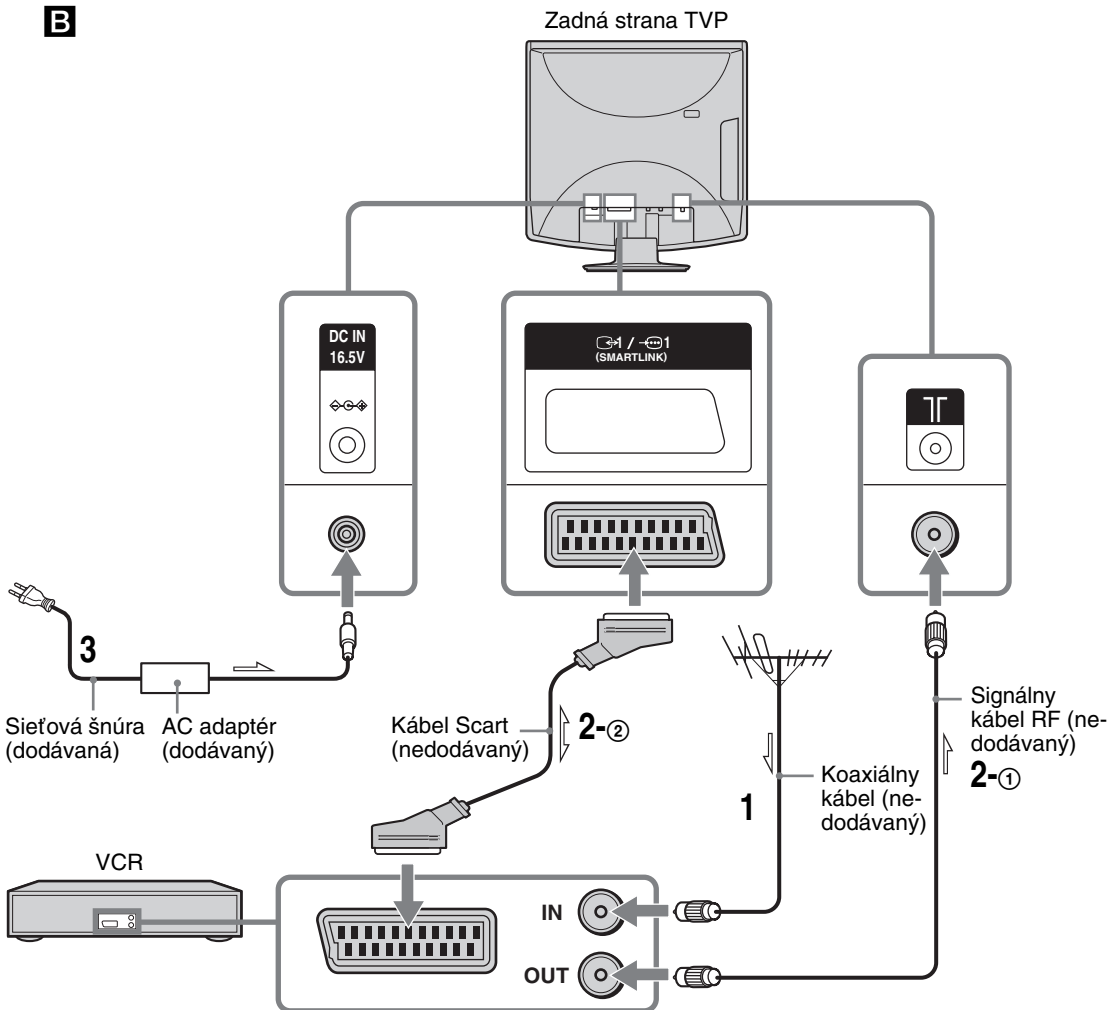
Pri prenášaní TVP nedržte za zadný kryt.


## 4: Pripojenie antény/videorekordéra (VCR)

**A**






**B**



- 1** Anténu pripojte koaxiálnym káblom.  
**Ak pripájate len anténu (str. A)**  
 Anténu pripojte do konektora  na zadnej strane TVP a pokračujte krokom 3.  
**Ak pripájate VCR s anténou (str. B)**  
 Anténu pripojte do vstupného konektora na VCR.

**2** VCR pripojte k TVP.

- ① Signálnym káblom prepojte výstupný konektor na VCR so vstupným konektorom  na zadnej strane TVP.
- ② Káblom Scart prepojte konektor Scart na VCR s konektorom Scart  1 /  1 na zadnej strane TVP.

**3** Sieťovú šnúru pripojte do AC adaptéra.

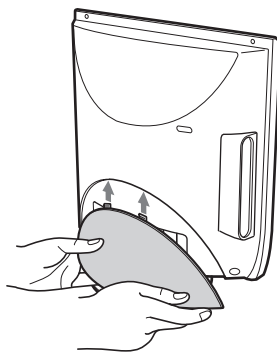
**4** AC adaptér pripojte do konektora DC IN na zadnej strane TVP.

**Poznámka**

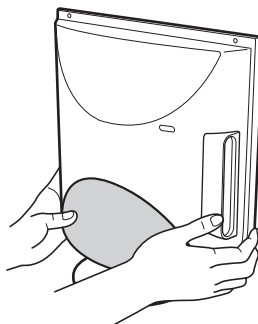
Sieťovú šnúru nepripájajte do elektrickej siete, kým nie sú dokončené všetky zapojenia.

## 5: Nasadenie zadného krytu

- 1** Zasuňte dva výčnelky na vrchnej časti zadného krytu do príslušných otvorov na TVP.

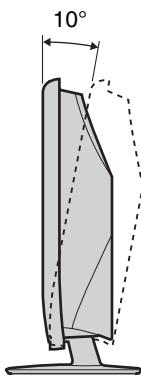


- 2** Zatlačte dva výčnelky na spodnej časti zadného krytu do príslušných otvorov na TVP.

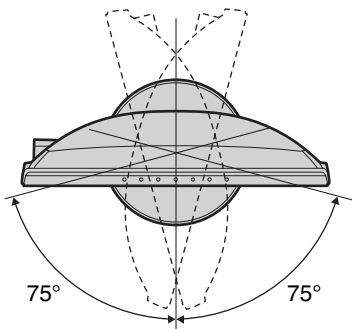


## 6: Nastavenie zorného uhla TVP

### Sklon



### Otáčanie

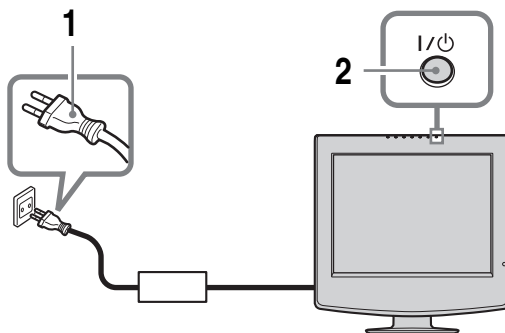


### Poznámka

Pri nastavovaní zorného uhla držte podstavec jednou rukou tak, aby sa podstavec neuvoľnil, alebo aby TVP nespadol.



## 7: Zapnutie TVP



**1** Pripojte VCR do elektrickej siete (220–240 V, 50/60 Hz).

**2** Stlačte I/⏻ na TVP.

Po prvom zapnutí TVP sa na obrazovke zobrazí ponuka “Language” (Jazyk). Pokračujte časťou “8: Voľba jazyka a krajiny/regiónu” na str. 15. Keď je TVP v pohotovostnom režime (indikátor ⏻/⏻ (pohotovostný režim/vypínací časovač) na prednom paneli TVP bliká načerveno), stlačením TV I/⏻ na DO zapnete TVP.

## 8: Voľba jazyka a krajiny/ regiónu

Po prvom zapnutí TVP sa na obrazovke zobrazí ponuka “Language” (Jazyk).



1,2

1 Stláčaním **↑/↓** zvolíte jazyk a stlačte OK.



2 Stláčaním **↑/↓** zvolíte krajinu/ región, v ktorej budete TVP používať, potom stlačte OK.

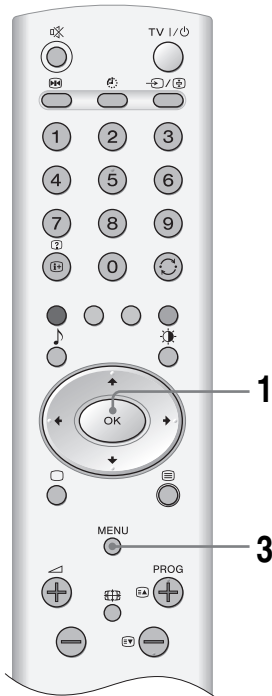


Ak sa krajina/ región, v ktorej budete TVP používať v zozname nenachádza, zvolte namiesto krajiny/ regiónu “\_”.

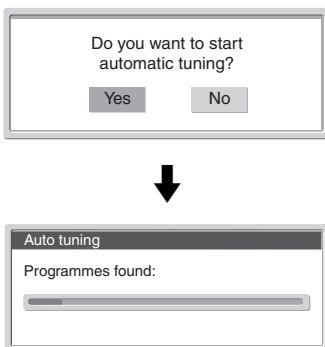
Zobrazí sa hlásenie žiadajúce potvrdenie spustenia funkcie automatického nastavenia. Pokračujte časťou “9: Automatické naladenie a uloženie staníc” na str. 16.

## 9: Automatické naladenie a uloženie staníc

Po zvolení jazyka a krajiny/regiónu sa zobrazí hlásenie žiadajúce potvrdenie spustenia funkcie automatického nastavenia TVP. TVP musíte nastaviť pre príjem TV staníc. Nasledovným postupom naladíte a uložíte všetky dostupné TV stanice.



**1** Stlačením OK zvolíte “Yes” (Áno).



TVP spustí vyhľadávanie a ukladanie všetkých dostupných TV staníc. Tento proces môže trvať niekoľko minút. Buďte preto trpezliví a nestláčajte žiadne tlačidlo na TVP ani na DO.

Po naladení všetkých dostupných TV staníc TVP obnoví bežnú prevádzku. Zobrazí sa predvoľba 1.

**Ak sa zobrazí hlásenie vyzývajúce na kontrolu pripojenia antény**

Nenaladili sa žiadne predvoľby. Skontrolujte pripojenie antény a stlačením OK znova spustíte proces automatického ladenia a ukladania staníc.

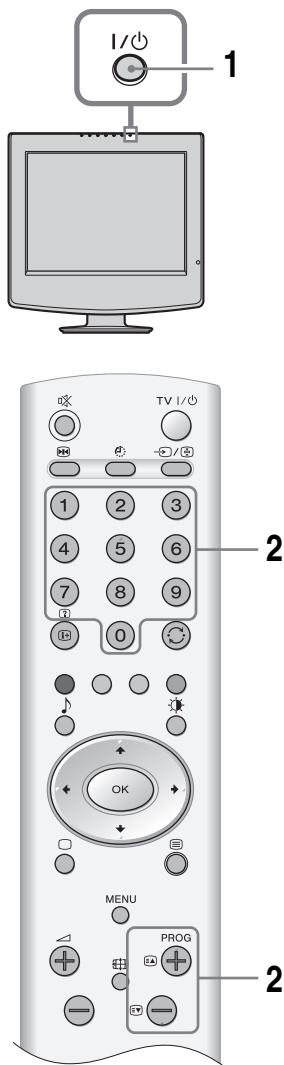
**2** Ak sa na obrazovke zobrazí ponuka “Programme Sorting”, vykonajte kroky 2 a 3 z časti “Programme Sorting” (Triedenie programov) (str. 27).

Ak vám poradie naladených programov vyhovuje, pokračujte krokom 3.

**3** Stlačením tlačidla MENU vypnete zobrazenie obrazovej ponuky.

TVP naladil a uložil všetky dostupné TV stanice.

# Sledovanie TVP




- 1** Stlačením I/⏻ na TVP zapnete TVP.  
Keď je TVP v pohotovostnom režime (indikátor ⏻/⏻) (pohotovostný režim/vypínací časovač) na prednom paneli TVP bliká načerveno), stlačením TV I/⏻ na DO zapnete TVP.
- 2** Stlačením číselných tlačidiel alebo stláčaním PROG +/- zvolíte požadovanú predvoľbu s TV stanicou.  
Pre výber predvoľby č. 10 a číselnými tlačidlami stlačte druhé tlačidlo do 2,5 sekundy po prvom.

## Ďalšie operácie



| Pre  | Vykonajte   |
|--|---|
| Dočasné vypnutie TVP (pohotovostný režim)  | Stlačte TV I/⏻.   |
| Úplné vypnutie TVP   | Stlačte I/⏻ na vrchnej strane TVP.  |
| Nastavenie hlasitosti  | Stláčajte $\triangle$ + (zvyšovanie) /- (znižovanie).   |
| Vypnutie zvuku   | Stlačte $\boxtimes$ . Opätovným stlačením zvuk zapnete.   |
| Obnovenie naposledy sledovanej predvoľby (sledovanú minimálne 5 sekúnd)              | Stlačte $\circlearrowleft$ .  |
| Zobrazenie indexovej tabuľky predvoľieb  | Stlačte OK. Pre výber predvoľby stláčajte $\uparrow/\downarrow$ a potom stlačte OK.<br>Zobrazenie indexovej tabuľky zdrojov vstupného signálu pozri na str. 18. |
| Automatické prepnutie TVP po uplynutí určitého času do pohotovostného režimu – Sleep | Stláčaním $\text{⌚}$ nastavte požadovanú časovú periódu (30, 60, 90 alebo 120 minút).   |
| Dočasné zastavenie obrazu a jeho obnovenie   | Stlačte $\text{⏸}$ . Opätovným stlačením obnovíte obraz.  |



## Zobrazenie teletextu


Stlačte .


Po každom stlačení tlačidla  sa zobrazenie cyklicky mení nasledovne:

Teletext → Režim Teletext Superimpose (obraz aj teletext) → Režim TV → Teletext → (odznova)  
Stranu zvolíte stláčaním číselných tlačidiel alebo tlačidiel PROG +/-.

Pre "zastavenie" teletextovej strany stlačte /.

Pre zobrazenie ukrytej informácie stlačte /.


Pre zmenu jas teletextu vyberte stláčaním  jednu zo štyroch predvolených úrovní jasů.


Pre vypnutie teletextu stlačte .

### Rady

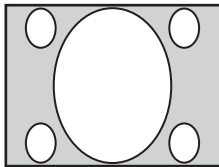
- Pri sledovaní teletextu musí byť TV signál kvalitný. Inak sa môžu vyskytovať chyby v zobrazovaní textu.
- Teletext je informačná služba vysielaná väčšinou TV staníc. Indexová strana teletextu (väčšinou strana 100) poskytuje informácie o používaní služby.
- Ak sa v režime teletextu v spodnej časti teletextovej strany zobrazí farebne rozlíšená ponuka, je dostupná služba Fasttext. Fasttext umožňuje rýchly a jednoduchý prístup na jednotlivé strany. Stláčaním príslušného farebného tlačidla zobrazíte príslušnú stranu.

## Prepínanie širokouhlého režimu

Stláčením  prepnete režim zobrazenia do formátu 16:9 (širokouhlý režim).

Pre obnovenie formátu 4:3 stlačte  znova.

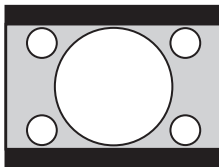
### 4:3



Obraz s pomerom strán 16:9 (širokouhlý) sa zobrazí vertikálne rozťahnutý.



### 16:9



Obraz s pomerom strán 16:9 (širokouhlý) sa zobrazí správne.

# Sledovanie obrazu zo zariadenia pripojeného k TVP

Zapnite pripojené zariadenie a vykonajte jeden z uvedených krokov.



### Pre zariadenie pripojené do konektora Scart plne prepojeným 21-pinovým káblom Scart



Spustíte prehrávanie na pripojenom zariadení. Na obrazovke sa zobrazí obraz z pripojeného zariadenia.




### Pre automaticky naladený signál z VCR (str. 12)



Stláčaním PROG +/- alebo číselných tlačidiel vyvolajte požadovanú predvoľbu pod ktorou je naladený signál z VCR.







### Pre ostatné pripojené zariadenia

Stláčajte /, kým sa na obrazovke nezobrazí symbol zodpovedajúci príslušnému zdroju vstupného signálu (pozri nižšie).





 1/ 1:

Vstupný audio/video alebo RGB signál cez konektor Scart  1/ 1.  1 sa zobrazí, len ak je pripojený zdroj RGB signálu.

 2/S/ 2:

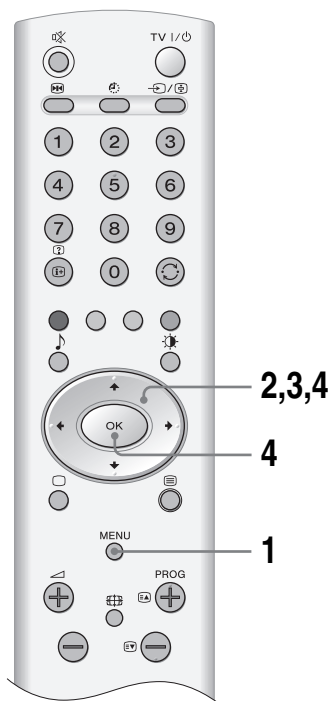
Vstupný video signál cez video konektor  2 a vstupný audio signál cez audio konektory L/G/S/I (MONO), R/D/D/D  2.  2 sa zobrazí, len ak je zariadenie namiesto do video konektora S- 2 pripojené do S-video konektora  2 a do S-video konektora S- 2 vstupuje S-video signál.

## Ďalšie operácie

| Pre  | Vykonajte   |
|--|---|
| Obnovenie bežnej prevádzky TVP                         | Stlačte  .  |
| Zobrazenie indexovej tabuľky zdrojov vstupného signálu | Stlačte OK a potom  . Zdroj vstupného signálu zvolte stláčaním  /  a následným stláčením OK. signálu |



# Navigácia v obrazových ponukách

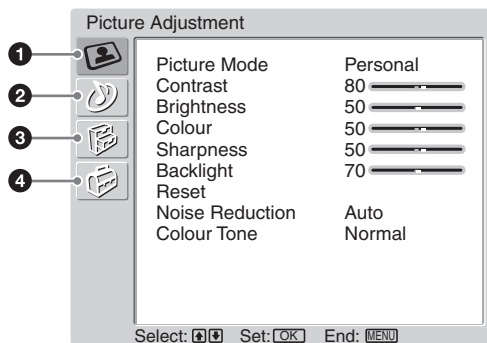


- 1 Stlačením tlačidla MENU zobrazíte obrazovú ponuku.
- 2 Stláčaním ↑/↓ zvolíte ikonu obrazovej ponuky.
- 3 Stláčaním ↑/↓/←/→ zvolíte požadovanú voľbu.
- 4 Stláčaním ↑/↓/←/→ zmeňte/vykonajte požadované nastavenie a stlačte OK. Obrazovú ponuku vypnete stlačením MENU. Stlačením ← obnovíte posledne zobrazenú ponuku.

## Popis obrazových ponúk

V jednotlivých ponukách sú dostupné nasledovné voľby. Podrobnosti o navigácii v obrazových ponukách pozri na str. 19.

Podrobnosti o jednotlivých obrazových ponukách pozri na stranách, ktorých číslo je uvedené v zátvorkách.



- 1 **Picture Adjustment (Nastavenie obrazu)**
  - Picture Mode (Režim obrazu) (21)
  - Contrast/Brightness/Colour/Hue/Sharpness/Backlight (Kontrast/Jas/Farba/Odtieň/Ostrosť/ Podsvietenie) (21)
  - Reset (21)
  - Noise Reduction (Redukcia šumu) (21)
  - Colour Tone (Tóny farieb) (22)
- 2 **Sound Adjustment (Nastavenie zvuku)**
  - Sound Effect (Zvukový efekt) (23)
  - Treble/Bass/Balance (Výšky/Hĺbky/Vyváženie) (23)
  - Reset (23)
  - Dual Sound (Dvojkanál. zvuk) (24)
  - Auto Volume (Aut. hlasitosť) (24)
- 3 **Features (Funkcie)**
  - Power Saving (Redukovaná spotreba) (25)
  - TV Speakers (TV reproduktory) (25)
  - RGB Center (RGB centrovanie) (25)

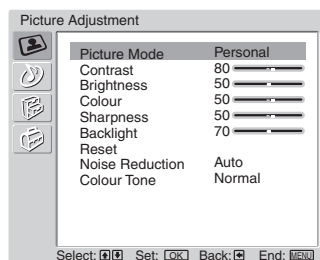
#### 4 Set up (Nastavenia)

- Language (Jazyk) (26)
- Country (Krajina) (26)
- Auto Tuning (Automatické ladenie) (26)
- Programme Sorting (Triedenie programov) (27)
- Programme Labels (Označenie programov) (27)
- AV Preset (AV predvoľba) (27)
  - Label/Sound Offset (Názov/Korekcia zvuku)
- Manual Programme Preset (Ručné ladenie) (28)
  - Programme/System/Channel/Label/AFT/  
Audio Filter/Skip/Decoder (Program/Systém/  
Kanál/Názov/AFT/Audio filter/Vynechať/  
Dekodér)

#### **Poznámka**

Dostupné voľby sa líšia v závislosti od aktuálneho stavu.  
Zobrazujú sa len momentálne dostupné voľby.

# Ponuka “Picture Adjustment” (Nastavenie obrazu)



Ponuka “Picture Adjustment” obsahuje nasledovné voľby. Voľby vyberajte postupom popísaným v časti “Navigácia v obrazových ponukách” (str. 19).

## Rada

Ak nastavíte voľbu “Picture Mode” (Režim obrazu) na “Live” (Priamy prenos) alebo “Movie” (Film), môžete nastaviť len položky “Picture Mode” (Režim obrazu), “Contrast” (Kontrast) a “Reset”.

## Picture Mode (Režim obrazu)

Výber režimu obrazu.

- 1 Stlačením OK zvolíte “Picture Mode”.
- 2 Stláčaním  $\uparrow/\downarrow$  zvolíte jeden z nasledovných režimov obrazu a stlačte OK.

Live (Priamy prenos): Sledovanie priamych prenosov.

Movie (Film): Sledovanie filmov.

Personal (Vlastný): Umožňuje uložiť vlastné nastavenia.

## Rada

Režim obrazu tiež môžete meniť stláčaním  $\odot$ .

## Contrast/Brightness/Colour/Hue/Sharpness/Backlight (Kontrast/Jas/Farba/Odtieň/Ostroť/Podsvietenie)

- 1 Stlačením OK vyberte voľbu.
- 2 Stláčaním  $\leftarrow/\rightarrow$  vykonajte nastavenie a stlačte OK.

## Rada

Položku “Hue” (Odtieň) je možné upravovať len pre farebný signál v norme NTSC (napr. videokazety z USA).

## Reset

Obnovenie všetkých nastavení obrazu na výrobné hodnoty.

- 1 Stlačením OK zvolíte “Reset”.
- 2 Stláčaním  $\uparrow/\downarrow$  zvolíte “OK” a stlačte OK.

## Noise Reduction (Redukcia šumu)

Redukcia úrovne šumu v nekvalitnom vysielanom signáli.

- 1 Stlačením OK zvolíte “Noise Reduction”.
- 2 Stláčaním  $\uparrow/\downarrow$  zvolíte jedno z nasledovných nastavení a stlačte OK.

Auto: Automatická redukcia úrovne šumu.

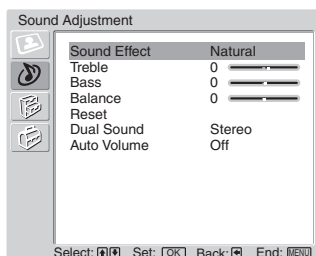
Off (Vyp.): Vypnutie redukcie úrovne šumu.

**Pokračovanie**

## Colour Tone (Tóny farieb)

- 1 Stlačením OK zvolíte "Colour Tone".
- 2 Stláčaním ↑/↓ zvolíte jedno z nasledovných nastavení a stlačte OK.
  - Warm (Teplá): Dodáva obrazu teplý nádych (dočervena).
  - Normal (Prirodzená): Dodáva obrazu neutrálny nádych (dobielá).
  - Cool (Studená): Dodáva obrazu studený nádych (domodra).

# Ponuka “Sound Adjustment” (Nastavenie zvuku)



Ponuka “Sound Adjustment” obsahuje nasledovné voľby. Voľby vyberajte postupom popísaným v časti “Navigácia v obrazových ponukách” (str. 19).

## Sound Effect (Zvukový efekt)

- 1 Stlačením OK zvolíte “Sound Effect”.
- 2 Stláčaním  $\uparrow/\downarrow$  zvolíte jeden z nasledovných zvukových efektov a stlačte OK.

Natural (Prirodený): Zvýšenie čistoty, detailnosti a prítomnosti zvuku systémom “BBE High Definition Sound system”<sup>\*1</sup>.

Dynamic (Dynamický): Systém “BBE High Definition Sound system” zosilňuje čírosť a účinok zvuku pre lepšie zvýraznenie a hudobnú realistikú zvuku.

Off (Vyp.): Štandardný zvuk.

### Rada

Zvukový efekt tiež môžete meniť stláčaním  $\updownarrow$ .

<sup>\*1</sup> Vyrobené v licencií spoločnosti BBE Sound, Inc. Tento systém je chránený patentom USA č. 4638258 a č. 4482866. Výraz “BBE” a symbol BBE sú obchodné značky spoločnosti BBE Sound, Inc.

## Treble/Bass/Balance (Výšky/Hĺbky/Vyváženie)

Nastavenie vysokých (“Treble”), nízkych (“Bass”) tónov a vyváženia (“Balance”) zvuku.

- 1 Stlačením OK vyberte voľbu.
- 2 Stláčaním  $\leftarrow/\rightarrow$  vykonajte nastavenie a stlačte OK.

## Reset

Obnovenie nastavení položiek “Treble”, “Bass” a “Balance” na výrobné hodnoty.

- 1 Stlačením OK zvolíte “Reset”.
- 2 Stláčaním  $\uparrow/\downarrow$  zvolíte “OK” a stlačte OK.

## Dual Sound (Dvojkanál. zvuk)

Nastavenie zvuku pri stereo alebo dvojjazyčnom vysielaní.

- 1 Stlačením OK zvolíte "Dual Sound".
- 2 Stláčaním ↑/↓ zvolíte jedno z nasledovných nastavení a stlačte OK.

Stereo, Mono: Pri stereo vysielaní.

A/B/Mono: Pri dvojjazyčnom vysielaní zvolíte "A" pre zvukový kanál 1, "B" pre zvukový kanál 2 alebo "Mono" pre monofonický kanál, ak je dostupný.

### **Rada**

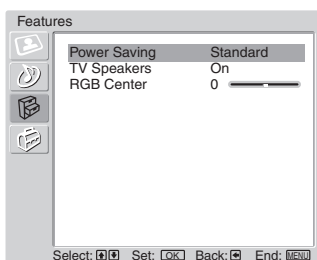
Ak zvolíte iné zariadenie pripojené k TVP, voľbu "Dual Sound" nastavte na "Stereo", "A" alebo "B".

## Auto Volume (Aut. hlasitosť)

Udržiavanie rovnakej úrovne hlasitosti nezávisle od vysielaného signálu (napr. v prípade reklám, pri ktorých je hlasitosť vyššia než pri bežnom vysielaní).

- 1 Stlačením OK zvolíte "Auto Volume".
- 2 Stláčaním ↑/↓ zvolíte "On" (Zap.) a stlačte OK.

# Ponuka “Features” (Funkcie)



Ponuka “Features” obsahuje nasledovné voľby. Voľby vyberajte postupom popísaným v časti “Navigácia v obrazových ponukách” (str. 19).

## Power Saving (Redukovaná spotreba)

Redukcia príkonu TVP.

- 1 Stlačením OK zvolíte “Power Saving”.
- 2 Stláčaním **↑/↓** zvolíte “Reduce” (Redukovaný) a stlačte OK.

## TV Speakers (TV reproduktory)

Zapnutie/vypnutie reprodukcie zvuku z TV reproduktorov.

- 1 Stlačením OK zvolíte “TV Speakers”.
- 2 Stláčaním **↑/↓** zvolíte “On” (Zap.) alebo “Off” (Vyp.) a stlačte OK.

On (Zap.): Reprodukty TVP reprodukovujú zvuk TVP.

One Time Off (Dočasne vypnuté): Dočasné vypnutie TV reproduktorov, aby sa umožnila reprodukcia zvuku prostredníctvom externého audio zariadenia. Po vypnutí TVP sa nastavenie voľby “TV Speakers” automaticky obnoví na “On”.

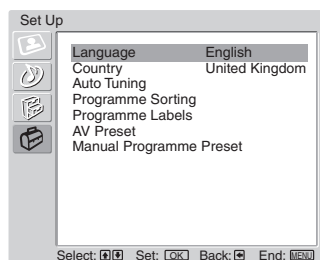
Permanent off (Trvalo vypnuté): Trvalé vypnutie TV reproduktorov, aby sa umožnila reprodukcia zvuku prostredníctvom externého audio zariadenia.

## RGB Center (RGB centrovanie)

Prispôsobenie horizontálnej polohy obrazu tak, aby bol obraz v strede obrazovky. Táto voľba je dostupná, len ak je do konektora Scart **↔** 1/**→** 1 pripojený zdroj RGB signálu.

- 1 Stlačením OK zvolíte “RGB Center”.
- 2 Stláčaním **←/→** nastavte stred obrazu v rozmedzí -5 až +5 a stlačte OK.

# Ponuka “Set Up” (Nastavenia)



Ponuka “Set Up” obsahuje nasledovné voľby. Voľby vyberajte postupom popísaným v časti “Navigácia v obrazových ponukách” (str. 19).

## Language (Jazyk)

Voľba jazyka, v ktorom sa budú zobrazovať obrazové ponuky.

- 1 Stlačením OK zvolíte “Language”.
- 2 Stláčaním **↑/↓** zvolíte jazyk a stlačte OK.  
Všetky ponuky sa budú zobrazovať vo zvolenom jazyku.

## Country (Krajina)

Výber krajiny/regiónu, v ktorej TVP používate.

- 1 Stlačením OK zvolíte “Country”.
- 2 Stláčaním **↑/↓** zvolíte krajinu/región, v ktorej budete TVP používať, potom stlačte OK.  
Ak sa krajina/región, v ktorej budete TVP používať v zozname nenachádza, zvolíte namiesto krajiny/regiónu “-”.

## Auto Tuning (Automatické ladenie)

Naladenie a uloženie všetkých dostupných TV staníc.

Táto operácia zvyčajne nie je potrebná, keďže sa TV stanice naladili a uložili pri prvom zapnutí TVP (str. 16). Táto voľba však umožňuje zopakovať tento proces (napr. po presťahovaní, alebo pri ladení nových TV staníc).

- 1 Stlačením OK zvolíte “Auto Tuning”.
- 2 Vykonajte krok 1 z časti “9: Automatické naladenie a uloženie staníc” (str. 16).  
Po naladení všetkých dostupných TV staníc TVP obnoví bežnú prevádzku.



## Programme Sorting (Triedenie programov)

Zmena poradia programov (TV staníc), v ktorom sú uložené v TVP.

- 1 Stlačením OK zvolíte “Programme Sorting”.
- 2 Stláčaním **↑/↓** zvolíte predvoľbu, ktorú chcete premiestniť na inú pozíciu, potom stlačte OK.
- 3 Stláčaním **↑/↓** zvolíte novú pozíciu predvoľby, potom stlačte OK.  
Opakovaním krokov 2 a 3 zmeňte v prípade potreby poradie ďalších predvoľieb.

## Programme Labels (Označenie programov)

Pomenovanie TV stanice pomocou až piatich znakov (písmen alebo číslíc). Toto pomenovanie sa pri zvolení predvoľby na krátky čas zobrazí na obrazovke. (Názvy sa zvyčajne priradia automaticky z teletextového signálu (ak je dostupný).)

- 1 Stlačením OK zvolíte “Programme Labels”.
- 2 Stláčaním **↑/↓** zvolíte predvoľbu, ktorej chcete priradiť názov a stlačte OK.
- 3 Stláčaním **↑/↓/←/→** zvolíte požadovaný znak (pre medzeru zvolíte “□”) a stlačte OK.  
**Ak zadáte nesprávny znak**  
Stláčaním **↑/↓/←/→** zvolíte **☒/☑** a stláčaním OK zvolíte chybný znak. Následným stláčaním **↑/↓/←/→** zvolíte správny znak a stlačte OK.
- 4 Opakujte krok 3, kým nedokončíte celý názov.
- 5 Stláčaním **↑/↓/←/→** zvolíte “End” (Koniec) a stlačte OK.

## AV Preset (AV predvoľba)

Vykonajte nasledovné.

- 1 Stlačením OK zvolíte “AV Preset”.
- 2 Stláčaním **↑/↓** zvolíte požadovaný zdroj vstupného signálu a stlačte OK.
- 3 Stláčaním **↑/↓** zvolíte požadovanú voľbu nižšie a stlačte OK.

| Voľba         | Popis   |
|---------------|---|
| Label (Názov) | <p>Priradenie názvu externému zariadeniu pripojenému do konektorov na bočnej/zadnej strane TVP. Tento názov sa na krátky čas zobrazí na obrazovke pri zvolení zariadenia.</p> <p>Stláčaním <b>↑/↓</b> zvolíte jedno z nasledovných nastavení a stlačte OK.</p> <p>VIDEO/DVD/CABLE/GAME/CAM/SAT: Použite jeden z uvedených predvolených názvov.</p> <p>Edit (Zmeniť): Vytvorenie vlastného názvu. Vykonajte kroky 3 až 5 z časti “Programme Labels (Označenie programov)” (str. 27).</p> |



| Voľba                                | Popis  |
|--------------------------------------|--|
| <b>Sound Offset (Korekcia zvuku)</b> | Zmena vstupnej úrovne zvuku zo zariadenia pripojeného k TVP.<br>Stláčaním <b>↑/↓</b> nastavte vstupnú úroveň zvuku v rozmedzí -9 až +9 a stlačte OK. |

## Manual Programme Preset (Ručné ladenie)

Pred výberom voľby "Label" (Názov)/"AFT"/"Audio Filter"/"Skip" (Vynechať)/"Decoder" (Dekodér) zvolte stláčaním PROG +/- požadovanú predvoľbu. Nie je možné zvoliť predvoľbu, pre ktorú ste nastavili vynechávajúce vo voľbe "Skip" (Vynechať) (str. 29).

- 1 Stláčaním OK zvolte "Manual Programme Preset".
- 2 Stláčaním **↑/↓** zvolte jednu z nasledovných voľieb a stlačte OK.

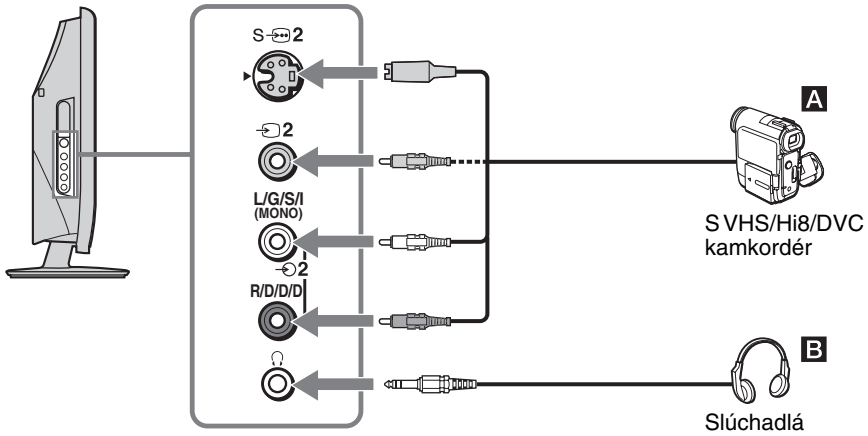
| Voľba                      | Popis   |
|----------------------------|---|
| <b>Programme (Program)</b> | Manuálne ladenie TV staníc.   |
| <b>System (Systém)</b>     | 1 Stláčaním <b>↑/↓</b> zvolte "Programme" a stlačte OK.   |
| <b>Channel (Kanál)</b>     | 2 Stláčaním <b>↑/↓</b> zvolte predvoľbu, pod ktorú chcete manuálne naladiť stanicu (pre signál z VCR zvolte predvoľbu 0), potom stlačte <b>←</b> .<br>3 Stláčaním <b>↑/↓</b> zvolte "System" (Systém) a stlačte OK.<br><b>Poznámka</b><br>Táto voľba nemusí byť v závislosti od krajiny/regiónu zvolených v ponuke "Country" (str. 26) dostupná.<br>4 Stláčaním <b>↑/↓</b> zvolte jeden z nasledovných systémov TV vysielania a stlačte <b>←</b> .<br>B/G: Pre západoeurópske krajiny/regióny.<br>D/K: Pre východoeurópske krajiny/regióny.<br>I: Pre Veľkú Britániu.<br>L: Pre Francúzsko.<br>5 Stláčaním <b>↑/↓</b> zvolte "Channel" (Kanál) a stlačte OK.<br>6 Stláčaním <b>↑/↓</b> zvolte "S" (pre kanály káblovej televízie) alebo "C" (pre pozemské vysielanie), potom stlačte <b>→</b> .<br>7 Stanice naladte nasledovne:<br><b>Ak nepoznáte číslo kanála (frekvenciu)</b><br>Stláčaním <b>↑/↓</b> vyhľadajte najbližšiu dostupnú stanicu.<br>Po vyhľadaní nejakej stanice sa ladenie zastaví. Stláčaním <b>↑/↓</b> môžete v ladení pokračovať.<br><b>Ak poznáte číslo kanála (frekvenciu)</b><br>Číselnými tlačidlami zadajte frekvenciu stanice alebo signálu z VCR.<br>8 Dvojitým stláčaním OK nastavenie uložíte.<br>Opakovaním tohto postupu manuálne naladte ďalšie stanice. |
| <b>Label (Názov)</b>       | Pomenovanie predvoľby piatimi znakmi. Toto pomenovanie sa pri zvolení predvoľby na krátky čas zobrazí na obrazovke.<br>1 Vykonať kroky 3 až 5 z časti "Programme Labels (Označenie programov)" (str. 27).<br>2 Stlačte OK.  |

| Voľba                              | Popis  |
|------------------------------------|--|
| <b>AFT</b>                         | <p>Jemné manuálne doladenie stanice uloženej pod zvolenou predvoľbou, ak máte dojem, že to môže zlepšiť kvalitu obrazu. (Štandardne pracuje jemné automatické dolaďovanie (AFT) správne a obraz sa doladí.)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Po výbere voľby "AFT" stlačte ➡.</li> <li>Stláčaním ⬆/⬇ nastavte jemné doladenie v rozsahu od -15 do +15 a dvakrát stlačte OK.</li> </ol>   |
| <b>Audio Filter (Audio filter)</b> | <p>Skvalitnenie zvuku pre individuálne programy (TV stanice) v prípade rušenia v mono vysielaní. Niekedy môže pri sledovaní monofonických programov neštandardný vysielací signál spôsobovať rušenie alebo výpadky zvuku.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Po výbere voľby "Audio Filter" stlačte ➡.</li> <li>Stláčaním ⬆/⬇ zvolte "Low" (Nízky) alebo "High" (Vysoký) a stlačte OK.</li> </ol> <p>Ak sa rušenie zvuku nevyskytuje, odporúčame ponechať túto voľbu nastavenú na výrobné nastavenie "Off" (Vyp.).</p> <p><b>Poznámka</b><br/>Keď nastavíte "Low" alebo "High", nie je možné prijímať stereo alebo duálny zvuk.</p>                |
| <b>Skip (Vynechať)</b>             | <p>Vynechávanie neželaných predvoľieb pri výbere tlačidlami PROG +/- (Vynechávané predvoľby však môžete zobrazovať číselnými tlačidlami.)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Po výbere voľby "Skip" stlačte ➡.</li> <li>Stláčaním ⬆/⬇ zvolte "Yes" (Áno) a stlačte OK.</li> </ol> <p>Zobrazovanie vynechávaných predvoľieb aktivujete zvolením "Off" (Vyp.) v kroku 2.</p>   |
| <b>Decoder (Dekodér)</b>           | <p>Sledovanie a záznam kódovaných programov pomocou dekodéra pripojeného priamo do konektora Scart  1/  1 alebo cez VCR.</p> <p><b>Poznámka</b><br/>Táto voľba nemusí byť v závislosti od krajiny/regiónu zvolených v ponuke "Country" (str. 26) dostupná.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Po výbere voľby "Decoder" stlačte ➡.</li> <li>Stláčaním ⬆/⬇ zvolte "On" (Zap.) a stlačte OK.</li> </ol> <p>Ak chcete túto funkciu zrušiť, v kroku 2 zvolte "Off" (Vyp.).</p> |

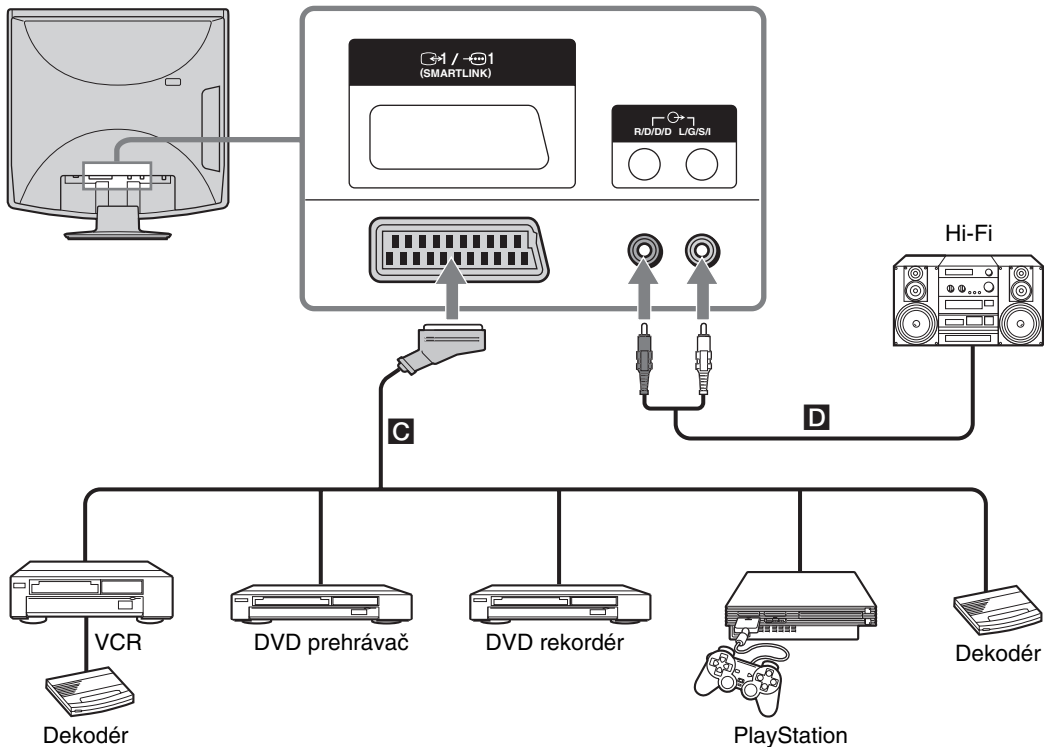
## Pripojenie voliteľných zariadení k TVP










K TVP môžete pripojiť široké spektrum ďalších voliteľných zariadení. Prepojovacie káble nie sú dodávané.

### Pripojenia do konektorov v bočnej časti TVP



### Pripojenia do konektorov v zadnej časti TVP



| Pripájané zariadenie  | Spôsob pripojenia   |
|---|---|
| S VHS/Hi8/DVC kamkordér <b>A</b>  | Pripojte do S-video konektora S-  2 alebo do video konektora  2 a do audio konektorov  2. Aby nedošlo k rušeniu obrazu, nepripájajte externé zariadenia súčasne do video konektora  2 aj do S-video konektora S-  2. |
| Slúchadlá <b>B</b>  | Pripojte do konektora  . Zvuk z TVP budete môcť počúvať v slúchadlách.   |
| “PlayStation”, DVD prehrávač, dekodér, DVD rekordér alebo VCR s podporou funkcie SmartLink <b>C</b> | Pripojte do konektora Scart  1/  1. SmartLink je priame komunikačné prepojenie TVP a VCR/DVD rekordéra. Podrobnosti o prepojení SmartLink pozri v návode na použitie VCR alebo DVD rekordéra.   |
| Hi-Fi audio zariadenie <b>D</b>   | Pripojte do výstupných audio konektorov  . Zvuk z TVP budete môcť počúvať prostredníctvom reproduktorov Hi-Fi audio zariadenia. Pre vypnutie TV reproduktorov nastavte voľbu “TV Speakers” na “Permanent Off” (str. 25).   |

# Technické údaje

### Obrazovka

Napájanie:

220–240 V, 50/60 Hz

Rozmer obrazovky:

15 palcov

Uhlopriečka cca 38 cm

Rozlíšenie:

640 bodov (horizontálne) x 480 riadkov (vertikálne)

Príkon:

50 W

Príkon v pohotovostnom režime:

1 W alebo menej

Rozmery (š x v x h):

Cca 380 × 397 × 179 mm (vrátane podstavca)

Cca 380 × 361 × 92 mm (bez podstavca)

Hmotnosť:

Cca 4,2 kg (vrátane podstavca)

Cca 3,6 kg (bez podstavca)

### Panel obrazovky

LCD panel (Liquid Crystal Display - LCD obrazovka s tekutými kryštálmi)

### Systém TV vysielania

V závislosti od krajiny/regiónu, kde TVP používate:

B/G/H, D/K, L, I

### Prenosový systém (norma)

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (len cez vstup Video In)

### Anténa

Konektor 75 Ohm pre externú anténu VHF/UHF

### Pokrytie kanálov

VHF: E2–E12

UHF: E21–E69

CATV: S1–S20

HYPER: S21–S41


D/K: R1–R12, R21–R69

DTT: D21–D69


L: F2–F10, B–Q, F21–F69


I: UHF B21–B69


### Konektory


 1 (SMARTLINK)

21-pinový konektor Scart (CENELEC štandard) vrátane audio/video vstupu, RGB vstupu a TV audio/video výstupu.

 2 S-video vstup (4-pinový mini DIN)

 2 Video vstup (RCA konektor)

 2 Audio vstup (RCA konektory)

 Audio výstup (Ľavý/Pravý) (RCA konektory)

 Konektor pre slúchadlá

### Výstupný zvukový výkon

2 W + 2 W

### Dodávané príslušenstvo

- Diaľkové ovládanie RM-Y1108 (1)
- Batérie veľkosti AA (typ R06) (2)
- Sieťová šnúra (typ C-6) (1)
- AC adaptér (1)

### Voliteľné príslušenstvo

- Konzola pre zavesenie na stenu SU-W110

Právo na zmeny vyhradené.

# Riešenie problémov

## Obráz

| Problém  | Príčina/Riešenie   |
|--|--|
| Žiadny obraz (obrazovka je čierna) ani zvuk.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte pripojenie antény.</li><li>• Pripojte TVP k napájaniu a stlačte <b>I/⏻</b> na TVP.</li><li>• Ak svieti indikátor <b>⏻/⏻</b> (pohotovostný režim/vypínací časovač) načerveno, stlačte TV <b>I/⏻</b>.</li></ul>   |
| Žiadny obraz alebo žiadna ponuka informácií o pripojenom zariadení do konektora Scart. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či je voliteľné zariadenie zapnuté a opakovaným stláčaním <b>⏻/⏻</b> zobrazte správny symbol zdroja vstupného signálu.</li><li>• Skontrolujte správnosť prepojenia zariadenia s TVP.</li></ul>   |
| Rušenie obrazu.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či nie je žiadne zariadenie umiestnené pred ani vedľa TVP. Pri zapájaní voliteľného zariadenia ponechajte medzi zariadením a TVP určitý priestor.</li><li>• Pri prepínaní predvolieb alebo po výbere režimu teletextu vypnite zariadenie pripojené do konektora Scart alebo v blízkosti TVP.</li></ul>                       |
| Zdvojený obraz alebo závoje.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte zapojenia antény/kábla.</li><li>• Skontrolujte polohu a smerovanie antény.</li></ul>  |
| Na obrazovke sa zobrazuje len zrnenie a šum.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či anténa nie je zlomená alebo ohnutá.</li><li>• Skontrolujte, či anténa nie je po uplynutí svojej životnosti (3-5 rokov pri bežnom používaní, 1-2 roky na pobreží).</li></ul>   |
| Šum v obraze (bodkované riadky alebo pružky).  | <ul style="list-style-type: none"><li>• TVP neumiestňujte do blízkosti zdrojov elektrického šumu, napr. automobily, motocykle, fény.</li><li>• Skontrolujte, či je anténa pripojená koaxiálnym káblom.</li><li>• Anténový kábel vedte ďalej od ostatných prepojovacích káblov.</li><li>• Nepoužívajte anténové dvojlinky s impedanciou 300 Ohm. Môžu spôsobovať rušenie.</li></ul> |
| Rušenie obrazu pri sledovaní TV programu.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• V ponuke "Set Up" zvolte voľbu "Manual Programme Preset" a nastavte jemné doladenie "AFT" tak, aby ste dosiahli lepší obraz (str. 29).</li><li>• V ponuke "Picture Adjustment" nastavte voľbu "Noise Reduction" tak, aby sa šum v obraze redukoval (str. 21).</li></ul>  |
| Pruhový šum počas prehrávania/záznamu z/na VCR.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Interferencie s videohlavou. VCR umiestnite ďalej od TVP.</li><li>• Aby nedochádzalo k rušeniu medzi VCR a TVP, ponechajte medzi nimi priestor minimálne 30 cm.</li><li>• VCR neumiestňujte pred ani vedľa TVP.</li></ul>  |
| Niekoľko malých tmavých a/alebo jasných bodov na obrazovke.                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Obraz na obrazovke je tvorený obrazovými bodmi (pixely). Tmavé a/alebo jasné bodky (pixely) na obrazovke sú bežným javom. Nejde o poruchu.</li></ul>   |
| Farebné programy nie sú farebné.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• V ponuke "Picture Adjustment" zvolením voľby "Reset" obnovte výrobné nastavenia (str. 21).</li><li>• Ak nastavíte voľbu "Power Saving" na "Reduce", môžu farby obrazu stmavnúť (str. 25).</li></ul>  |

## Zvuk

| Problém   | Príčina/Riešenie   |
|---|--|
| Žiadny zvuk, ale dobrý obraz.                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stláčajte <math>\triangleleft</math> +/-, alebo stlačte <math>\times</math> (vypnutie zvuku).</li><li>• Skontrolujte, či je v ponuke “Features” nastavené “TV Speakers” na “On” (str. 25).</li></ul>   |
| Nekvalitný zvuk.                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pozri odsek Obraz (časť Príčina/Riešenie) na str. 33.</li><li>• Ak blízko TVP používate zariadenie s infračervenou komunikáciou (napr. infračervené bezdrôtové slúchadlá), môžu nastať komunikačné problémy. Nepoužívajte infračervené bezdrôtové slúchadlá, premiestnite prijímač infračervených lúčov do takej vzdialenosti od TVP, kde už rušenie zanikne, alebo používajte vysielač a prijímač infračervených signálov na kratšie vzdialenosti.</li><li>• Skontrolujte, či je v ponuke “Manual Programme Preset” nastavené “Audio Filter” na “Low” alebo “High” (str. 29).</li></ul> |
| Nie je možné prijímať stereo alebo duálny zvuk. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či je v ponuke “Manual Programme Preset” nastavené “Audio Filter” na “Off” (str. 29).</li></ul>  |

## Všeobecne

| Problém   | Príčina/Riešenie   |
|---|--|
| TVP sa automaticky vypína (prepne sa do pohotovostného režimu).     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či nie je aktivovaný vypínací časovač (str. 17).</li></ul>   |
| Dialkové ovládanie (DO) nefunguje.                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte batérie.</li></ul>   |
| Nesprávne znaky pri zobrazení obrazových ponúk/sledovaní teletextu. | <ul style="list-style-type: none"><li>• V ponuke “Set Up” zvolte voľbu “Language” a “Country” a zvolte jazyk a krajinu/región, v ktorej sledujete teletext (str. 26). Ak používate cyriliku a vaša krajina/región v zozname nie je, odporúčame nastaviť ako krajinu Rusko.</li></ul> |
| Nie je možné ovládať obrazovú ponuku.                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ak sa požadovaná položka zobrazuje nevýrazne, nie je dostupná.</li></ul>   |



# Index

## Číslice

4:3 18

## A

Anténa, zapojenie 12  
AFT 29  
Audio Filter 29  
Auto Tuning 16, 26  
Auto Volume 24  
AV Preset 27

## B

Backlight 21  
Balance 23  
Bass 23  
Batérie, vloženie do diaľkového ovládania 10  
BBE 23  
Brightness 21

## C

Colour 21  
Colour Tone 22  
Contrast 21  
Country 26  
Číselné tlačidlá 8

## D

Decoder 29  
Diaľkové ovládanie  
  senzor signálov 9  
  prehľad 8  
  vloženie batérií 10  
Dual Sound 24

## F

Farebné tlačidlá 8  
Fastext 18

## H

Hue 21

## I

Indexová tabuľka predvolieb 17  
Indexová tabuľka zdrojov vstupného signálu 18  
Indikátor napájania (I) 9  
Indikátor pohotovostného režimu/vypínacieho časovača (⏻/⏷) 9

## L

Label 27, 28  
Language 26

## M

Manual Programme Preset 28

## N

Noise Reduction 21

## P

Picture Mode 21  
Ponuka Features (Funkcie) 25  
Ponuka Picture Adjustment (Nastavenie obrazu) 21  
Ponuka Set Up (Nastavenia) 26  
Ponuka Sound Adjustment (Nastavenie zvuku) 23  
Power Saving 25  
Predvolby  
  automatické ladenie  
  a ukládanie 16  
  Skip 29  
  výber 17  
Prepínač Zapnutie/Vypnutie (I/⏻) 9  
Príslušenstvo 10  
Programme Labels 27  
Programme Sorting 27

## R

Reset  
  nastavení obrazu 21  
  nastavení zvuku 23  
RGB Center 25

## S

Screen mode 18  
Sharpness 21  
Skip 29  
Slúchadlá  
  zapojenie 31  
Sound Effect 23  
Sound Offset 28  
Speaker 25

## T

Technické údaje 32  
Teletext 18  
Tlačidlá 0-9 8  
Tlačidlá hlasitosti (↔) +/- 8, 9  
Tlačidlá P +/- 9  
Tlačidlá PROG +/- 8  
Tlačidlo MENU 8  
Tlačidlo OK 8  
Tlačidlo pre formát zobrazenia (⏻) 8  
Tlačidlo pre pamäť zobrazenia (⏻) 8  
Tlačidlo pre pohotovostný režim TVP (TV I/⏻) 8  
Tlačidlo pre režim TV (□) 8  
Tlačidlo pre vypínací časovač (⏻) 8  
Tlačidlo pre výber režimu obrazu (⏻) 8  
Tlačidlo pre výber zdroja vstupného signálu (↔) 8, 9  
Tlačidlo pre zastavenie teletextovej strany (⏻) 8  
Tlačidlo pre zobrazenie informácií (⏻) 8

Tlačidlo pre zobrazenie predchádzajúcej predvolby (⏻) 8  
Tlačidlo pre zobrazenie ukrytej informácie (⏻) 8  
Tlačidlo pre zvukový efekt (♫) 8  
Tlačidlo vypnutia zvuku (⏻) 8  
Treble 23

## V

VCR  
  zapojenie 12

## Z

Zapojenie  
  antény/VCR 12  
  voliteľného zariadenia 30





<http://www.sony.net/>

**KLV-15SR3E**

Printed in Czech Republic (EU)